

Bruksanvisning

**W365H, W375H/N, W385N/M, W3105H/N/M,
W3130H/N/M, W3180H/N/M, W3240H,
W3250N/M, W3300H, W3330N/M
Exacta**

438 9060-90/2A21
05.43

Innehåll

Innehåll

Allmänt	1:1
Programknappar	1:1
Tillvalsknappar	1:2
Startknapp	1:3
Lampor för programindikering	1:3
Tvättmedelsbehållare	1:4
Displayinformation	1:5
Felkoder	1:6
Tvättprogram	2:1
Program 2A21	2:1
Beskrivning av tvättprogram	2:2
Felkoder	3:1
Underhåll	4:1

Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändringar av konstruktions- och materialspecifikation.



Säkerhetsföreskrifter



Maskinen är endast avsedd för vattentvätt.

Maskinen får ej handhas av minderåriga.

Maskinen får ej överspolas med vatten.

Mekanisk och elektrisk installation får endast utföras av behörig personal.

Maskinens lucklås får ej förbikopplas.

Vid fel på maskinen, anmäl detta till ansvarig tekniker.

Service/underhåll får endast utföras av behörig personal.

Programknappar

Bild Tvättprogram Normal, max 95°C.

1

Bild Tvättprogram Normal, max 60°C.

2

Bild Tvättprogram Normal, max 40°C.

3

Bild Tvättprogram Strykfritt, max 60°C.

4

Halv last.

Bild Tvättprogram Strykfritt, max 40°C.

5

Halv last.

Bild Tvättprogram Mild med skongång,
max 30°C.

6

Halv last.

Bild Tvättprogram Handtvätt mycket skonsamt,
max 30°C.

7

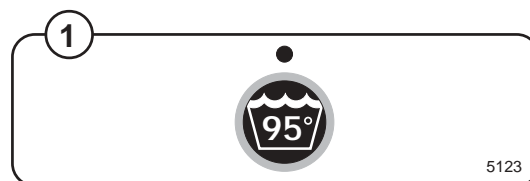
Halv last.

Bild Endast centrifugering.

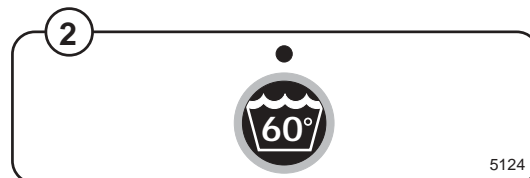
8

Bild Beträffande program, se instruktionsskylt.

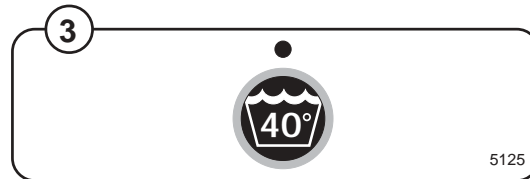
9



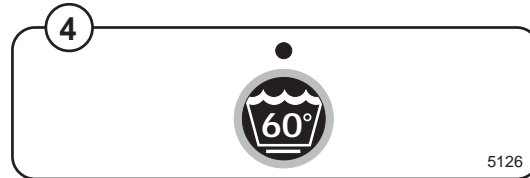
5123



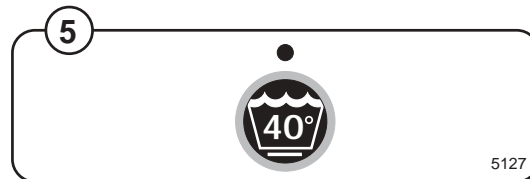
5124



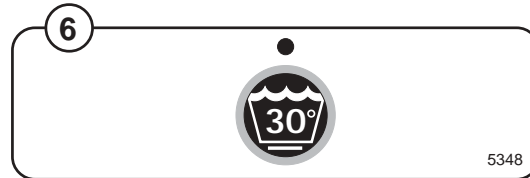
5125



5126



5127



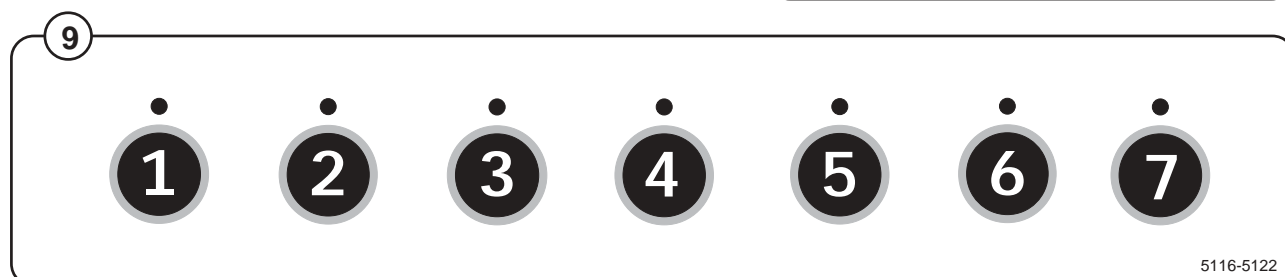
5348



5128



5129



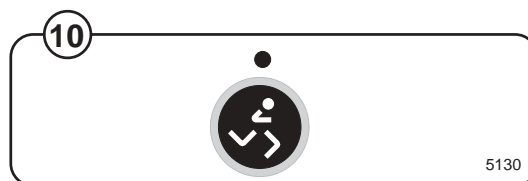
5116-5122

Tillvalsknappar

"Express"

Bild Sänker temp. och kortare tid i förtvätt och huvudtvätt.

10



5130

"Hårt smutsat"

Bild Ger en förtvätt, längre huvudtvätt och högre vattennivå i sköljningarna. Kan användas tillsammans med Normal och Strykfri-program.

11

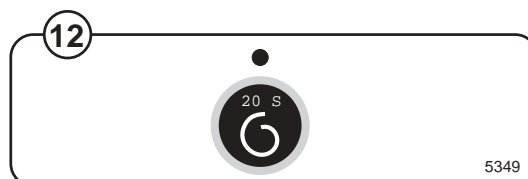


5131

"Kort centrifugering"

Bild Ger en kort slutcentrifugering i alla program. Inga mellancentrifugeringar, bara 20 sek. slutcentrifugering.

12

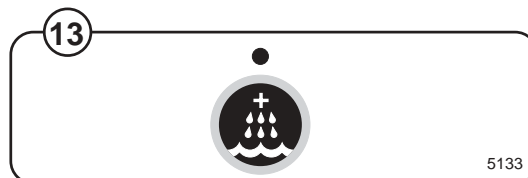


5349

"Extra Sköljning"

Bild Ger en extra sköljning i alla program. Visas ej i programindikeringen.

13

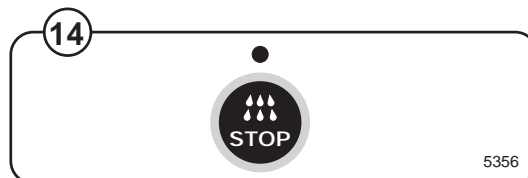


5133

"Sköljstopp"

Bild Programmet stannar i sista sköljningen. Tryck på START-knappen och maskinen fyller vatten och går vidare i programmet.

14

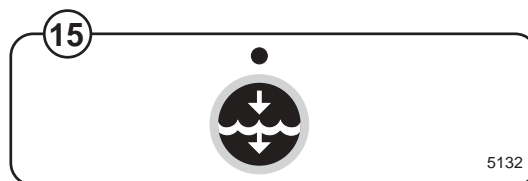


5356

"Försköljning"

Bild Ger två försköljningar och hög vattennivå i alla program.

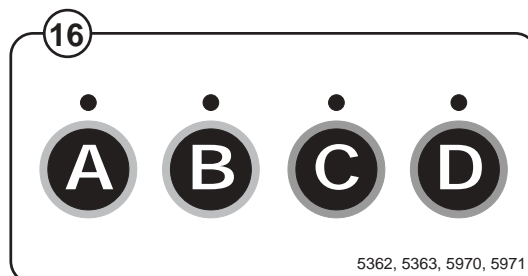
15



5132

Bild Beträffande funktion, se instruktionsskylt och programbeskrivning.

16



5362, 5363, 5970, 5971

Startknapp

Bild

17

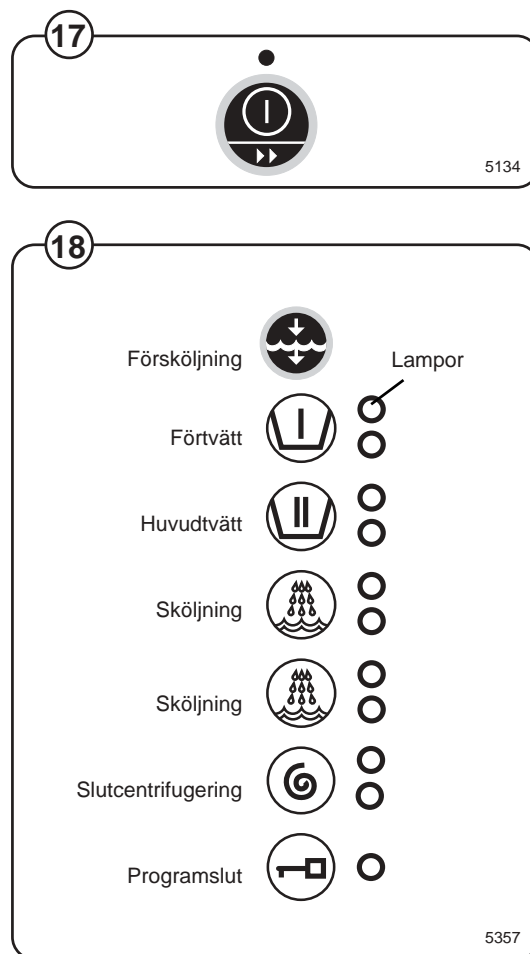
- **START:**
Tryck på knappen för att starta ett program.
- **SNABBMATNING:**
För att erhålla snabbmatning, håll knappen intryckt enligt önskemål.
- **PAUS:**
Gör en kort tryckning på startknappen för att erhålla pausfunktion.

Lampor för programindikering

Bild

18

När ett program har valts, tänds lamporna och visar vad som ingår i det valda programmet. När programmet har startats tänds endast lampan för första programsekvensen. Efterhand som programmet fortskrider tänds lamporna.



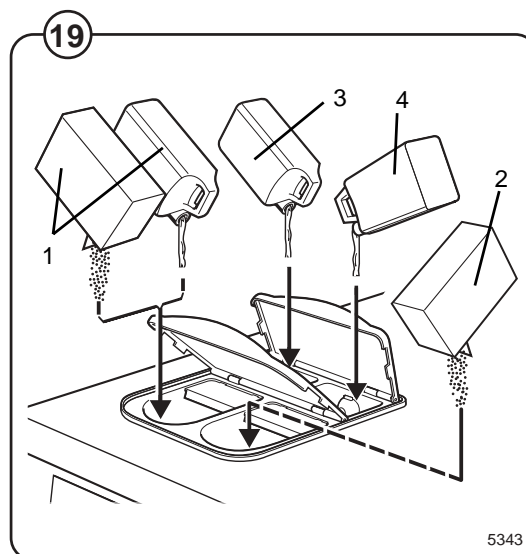
Tvättmedelsbehållare

Bild 19 Fack 1 – förtvätt, pulver- eller flytande tvättmedel

Fack 2 – huvudtvätt, pulvertvättmedel

Fack 3 – sköljmedel

Fack 4 – huvudtvätt, flytande tvättmedel



Displayinformation

Bild
20

- Klocksymbolen och två siffror tänds nu i teckenfönstret. De två siffrorna visar den återstående tiden innan tvätten är klar.

De två siffrorna för tiden visas ej direkt efter installation. Respektive program skall vara använt minst en gång innan resttiden visas.

Bild
21

- Direkt efter start blinkar kolon-tecknet ":" i teckenfönstret. Detta innebär att så länge det blinkar kan nytt program väljas (utan att något går förlorat). Då har man fortfarande chansen att ändra sig om man valt fel program.

- Tryck på **PAUS/START**.
- Välj nytt program.
- Om det nya programmet är dyrare än det man betalat för visas mellanskillnaden i teckenfönstret. Lägg i ytterligare mynt tills 00 visas i teckenfönstret (endast myntmätarmaskiner).
- Tryck på **START** igen efter det att nytt program har valts.

Bild
22

- Önskar man se vattnets temperatur under programmets gång, håll någon av programvalsknapparna intryckt. (Gäller endast vissa länder.)

- Nu visas temperaturen i teckenfönstret.

Bild
23

- För myntmätarförsedda maskiner visas priset för valt program. Lägg i mynt/poletter motsvarande det värde som visas.

20



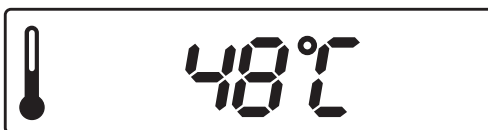
3141

21



3141

22



2252

23



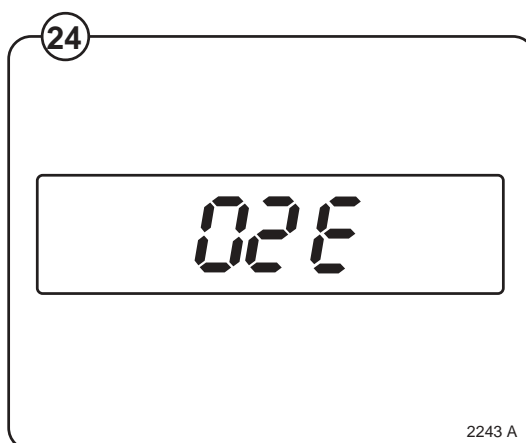
2253

Felkoder

Bild Felkoder kan visas i displayen. För ytterligare information, se separat kapitel.

24

24

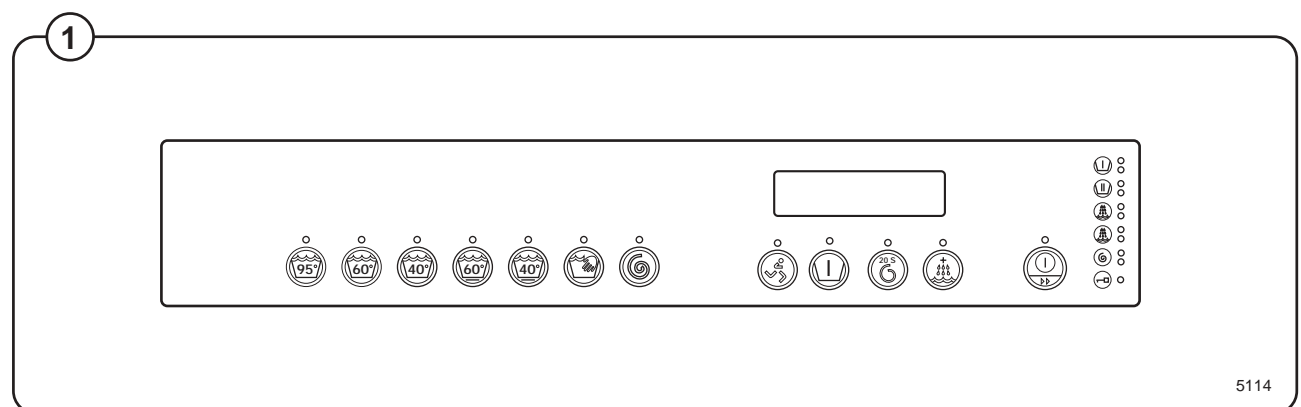


2243 A

Program 2A21

Bild 1 Programidé: Programmen är framtagna för normala hushållstextilier. De används i fastighetstvättar. Du kan tvätta allt från bomullslakan och frottéhanddukar till textilier märkta med symbol för handtvätt. Maskinen har särskilda mattprogram.

- Tryck på önskad programknapp.
- Tryck på önskad tillvalsknapp (-ar).
- Lägg i korrekt mängd tvätt- och sköljmedel enligt programindikation.
- Om myntmätare finns, lägg i korrekt mängd mynt/poletter.
- Tryck på START-knappen (vissa program startar med en kort centrifugering för viktmätning).



































5114

Tvättprogram

























Beskrivning av tvättprogram

2A21 Fastighetstvättstugor

	Förtvätt	Huvudtvätt	Skölj- ningar	Slutcentri- fugering	Tvättmedels- fack nr.
	—	80°C	4	4-6 min	3 och 2 eller 4
 	kallt	85°C	4	4-6 min	1, 3 och 2 eller 4
 	—	80°C	4	20 sek	3 och 2 eller 4
  	kallt	85°C	4	20 sek	1, 3 och 2 eller 4
	—	55°C	4	4-6 min	3 och 2 eller 4
 	kallt	60°C	4	4-6 min	1, 3 och 2 eller 4
 	—	55°C	4	20 sek	3 och 2 eller 4
  	kallt	60°C	4	20 sek	1, 3 och 2 eller 4
	—	40°C	4	4-6 min	3 och 2 eller 4
 	kallt	40°C	4	4-6 min	1, 3 och 2 eller 4
 	—	40°C	4	20 sek	3 och 2 eller 4
  	kallt	40°C	4	20 sek	1, 3 och 2 eller 4
	—	55°C	3	1-3	3 och 2 eller 4
 	kallt	60°C	3	1-3 min	1, 3 och 2 eller 4
 	—	55°C	3	20 sek	3 och 2 eller 4
  	kallt	60°C	3	20 sek	1, 3 och 2 eller 4

Beskrivning av tvättprogram

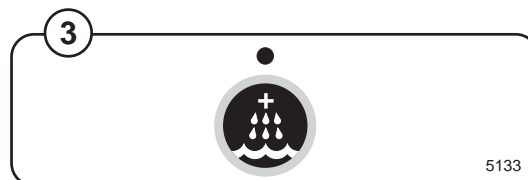
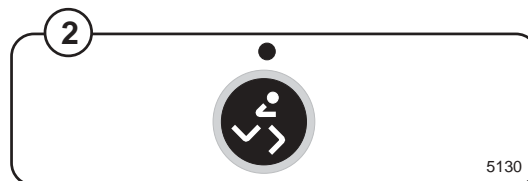
2A21 Fastighetstvättstugor

	Förtvätt	Huvudtvätt	Skölj- ningar	Slutcentri- fugering	Tvättmedels- fack nr.
	–	40°C	3	1-3 min	3, 2 eller 4
 	kallt	40°C	3	1-3 min	1, 3, 2 eller 4
 	–	40°C	3	20 sek	3, 2 eller 4
  	kallt	40°C	3	20 sek	1, 3, 2 eller 4
	–	30°C	2	20 sek	3, 2 eller 4
 	–	40°C	2	1-3 min	3, 2 eller 4
 	–	30°C	2	20 sek	3, 2 eller 4
  	–	40°C	2	20 sek	3, 2 eller 4
	–	–	–	3 min	–
 	–	–	–	4-6 min	–
  	–	–	–	2 min	–
 	–	–	–	20 sek	–

För alla program

Bild 2 "Express" sänker temp. 10°C i alla program och kortar huvudtvätten med fyra min i Normal och Strykfri- program.

Bild 3 Ger en extra sköljning i alla program utom i centrifugeringsprogram.



Felkoder

Skulle strömförsörjningen brytas finns ett minne i programverket som kommer ihåg valt program i minst en minut.

Maskinen återstartar automatiskt efter strömavbrottet.

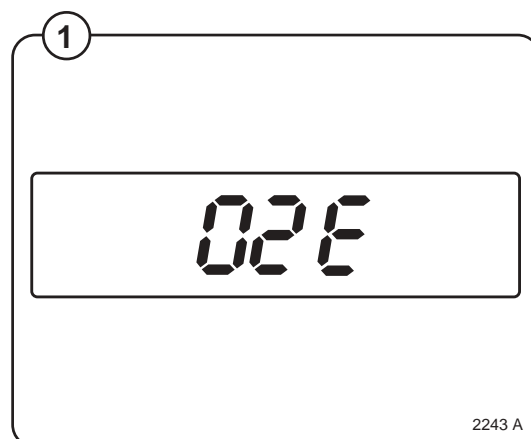
Bild

1

Fel i programmet eller maskinen indikeras av en sifferkod i teckenfönstret på manöverpanelen.

Vid felkoder kan ett nytt startförsök göras direkt, genom att START-knappen aktiveras kort.

Återställning av tvättprogrammet och felkod, för nytt programval, kan också göras genom att START-knappen hålls intryckt i minst 10 sekunder.



Felkod	Felorsak/Åtgärd
01E	Vattennivåkvittens saknas inom fastställd tid. Kontrollera att vattenkranarna är öppna.
02E	Lucklägeskvittens saknas under programkörning. Öppna och stäng luckan.
03E	Lucklåskvittens saknas inom fastställd tid. Öppna och stäng luckan.
04E	Temperaturavkänningen indikerar temperatur under -5°C (avbrott).
05E	Temperaturavkänningen indikerar temperatur över 98°C (kortsloten).
06E	Vattennivå över fastställt värde vid start.
07E	Vattennivå över fastställt säkerhetsvärde under programkörning.
08E	Temperaturstegringen på vattnet understiger fastställt värde.
10E	Vattennivå är över fastställt värde efter avlopp.
12E	Programverket kan inte läsa programkapseln (EPROM).
13E	Programverket får inget svar från motorstyrningen.
14E	Vattennivåsystemet ej kalibrerat.

Felkod	Felorsak/Åtgärd
17E	Lucklägeskvittens saknas trots att lucklåskvittens finns.
18E	Endast med CALCAD 4400. Start ej tillåten på grund av att programmet inte är fullt betalt eller att bokningstiden är för kort för att hinna köra valt tvättprogram. Betala programmet enligt instruktion eller välj annat kortare program.
19E	Kommunikation mellan CALCAD 4400 och programverkskort avbruten.
21E	Elektronikkort felkonfigurerat
22E	Det automatiska kalibreringssystemet för vattennivå fungerar ej.
31E	Motorstyrningen indikerar för hög temperatur på kylfläns.
32E	Motorstyrningen indikerar att motorns överhettningsskydd har löst ut.
33E	Motorstyrningen får startkommando från programverket utan att ha låskvittens. Motorstyrningens mottagningskrets för låskvittens felfri.
35E	Motorstyrningen indikerar kortslutning mellan utgångarna till motorlindningarna.
36E	Motorstyrningen indikerar fel i mottagningskretsen för låskvittens.
37E	Motorstyrningen indikerar för låg likspänningsnivå.
38E	Motorstyrningen indikerar för hög likspänningsnivå.
41E	Motorstyrningen indikerar fel i kretsarna till motorns överhettningsskydd.
43E	RDC-kort indikerar att obalansbrytare är aktiverad när inget motorvarv pågår.
45E	RDC-kort indikerar att tacho-pulser saknas vid beordrat varvtal.

Underhåll

Dagligen

- Rengör luckpackningen från tvättmedelsrester.
- Kontrollera att luckan inte läcker.
- Rengör tvättmedelslådan och torka av maskinen med en fuktig trasa.
- Kontrollera att avloppsventilen inte läcker.
- Starta maskinen och kontrollera att luckan är spärrad under programmets gång. Snabbmata programmet till stopp och kontrollera att luckan inte kan öppnas förrän efter programslut.

Varje månad

- Kontrollera att ventiler, slangar och anslutningar inte läcker.
- Avlägsna eventuell textilludd vid avloppsanslutningen, skarvar på avloppsledningen etc.

Types: W.55H., W3..., W4.H., EXSM.X.**Product standard: EN 60335-2-7**

Washer Extractors

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige

försäkrar under eget ansvar att denna produkt, med typbeteckning och enl. ovan, är tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

- Maskindirektivet 98/37/EEC
- Lågspänningsdirektivet 73/23/EEC
- EMC-direktivet 89/336/EEC
- RoHS-direktivet 2002/95/EC

CE Declaration of conformity

We, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sweden

declare under our sole responsibility that the product of the type stated above is manufactured in conformity with the following [EU] directives:

- Directive 98/37/EEC
- Directive 73/23/EEC
- Directive 89/336/EEC
- RoHS-directive 2002/95/EC

EG-Konformitätserklärung

Wir, die, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Schweden

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt mit der oben genannten Typenbezeichnung mit folgenden EU-Richtlinien übereinstimmt:

- Richtlinie 98/37/EWG
- Richtlinie 73/23/EWG
- Richtlinie 89/336/EWG
- Richtlinie 2002/95/EC

Déclaration de conformité CE

Nous, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Suède

déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit des type et numéro de série indiqués ci-dessus est fabriqué conformément aux directives UE suivantes:

- Directive 98/37/CEE
- Directive 73/23/CEE
- Directive 89/336/CEE
- RoHS-directif 2002/95/EC

Declaración de conformidad CE

Electrolux Laundry Systems Sweden AB
con sede en SE-341 80 Ljungby, Suecia

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto cuyo tipo se especifica en el encabezado se ha fabricado conforme a las siguientes directivas:

- Directiva 98/37/CEE sobre maquinaria
- Directiva 73/23/CEE sobre maquinaria
- Directiva 89/336/CEE sobre maquinaria
- RoHS-directiva 2002/95/EC

Erklæring om EU-overensstemmelse

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige

erklærer på eget ansvar, at produktet med typebetegnelse som angivet er fremstillet i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- 98/37/EØF (maskindirektivet)
- 73/23/EØF (lavspændingsdirektivet)
- 89/336/EØF (EMC-direktivet)
- RoHS-direktiv 2002/95/EC

EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Ruotsi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tuote, jonka tyyppitunnus lukee yllä, on valmistettu seuraavien [EU]-direktiivien mukaisesti:

- Konedirektiivi 98/37/ETY
- Pienjännitedirektiivi 73/23/ETY
- EMC-direktiivi 89/336/ETY
- RoHS-direktiivi 2002/95/EC

EF-samsvarserklæring

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige,

erklærer på eget ansvar at dette produktet, med typebetegnelse og produktionsnummer som angitt nedenfor, er produsert i samsvar med bestemmelsene i følgende direktiver:

- Maskindirektivet 98/37/EØF
- Lavspenningsdirektivet 73/23/EØF
- EMC-direktivet 89/336/EØF
- RoHS-direktivet 2002/95/EC

EG-Conformiteitsverklaring

Wij, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Zweden

verklaren hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat het product van het type en met het serienummer zoals hieronder vermeld, is vervaardigd conform de volgende normen:

- Machinenorm 98/37/EEG
- Laagspanningsnorm 73/23/EEG
- EMC-norm 89/336 EEG
- RoHS-richtlijn 2002/95/EC

Dichiarazione CE di conformità

Noi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Svezia

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto del tipo specificato sopra è conforme alle seguenti direttive [UE]:

- Direttiva sulle macchine 98/37/CEE
- Direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE
- Direttiva sulla CEM 89/366/CEE
- Direttiva RoHS 2002/95/EC

Declaração CE de conformidade

Nós, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Suécia

declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto com os números de série e de tipo abaixo indicados é fabricado em conformidade com as seguintes directivas [UE]:

- Directiva 98/37/CEE sobre maquinaria
- Directiva 73/23/CEE sobre baixa tensão
- Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidade electromagnética
- RoHS-directiva 2002/95/EC

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Η, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Ελλάδα

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν του κάτωθι αναφερόμενου τύπου κατασκευάζεται σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία 98/37/EOK
- Οδηγία 73/23/EOK
- Οδηγία 89/336/EOK
- Οδηγία RoHS 2002/95/EC

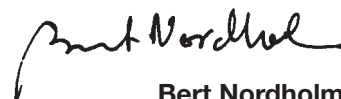
CE megfelelőségi nyilatkozat

Mi, az Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 8 Ljungby, Svédország

felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az alább megadott típusú termék gyártása a következő EU-irányelvekkel összhangban történik:

- a 98/37/EGK irányelv;
- a 73/23/EGK irányelv;
- a 89/336/EGK irányelv.
- RoHS-irányelv 2002/95/EC

Ljungby 2006.05.22



Bert Nordholm
Production Director



Skrotning av maskin

När maskinen inte längre skall användas måste den lämnas till en återvinningsstation för destruktions. Många detaljer i maskinen går att återanvända, men den innehåller även annat material som måste tas om hand på ett korrekt sätt. Lämna därför aldrig maskinen eller delar av maskinen i hushållsavfallet, eftersom det kan leda till hälsorisker eller skador på miljön.

Scrapping of machine

When the machine is no longer to be used, it must be submitted to a recycling facility for destruction. The majority of the components in the machine can be reused, but it also contains other material that must be taken care of in the correct way. Therefore, never mix the machine or its parts with domestic waste as this may lead to health hazards or damage to the environment.

Entsorgung des Geräts

Wenn das Gerät nicht länger im Gebrauch ist, muss dieses einer Recyclingstation zur Entsorgung zugeführt werden. Viele Komponenten des Geräts sind recyclingfähig, enthalten aber auch Materialien, die vorschriftsmäßig entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie daher das Gerät oder Geräteteile niemals im Hausmüll, da dies Gefahren für die Gesundheit oder Umweltschäden nach sich ziehen kann.

Mise au rebut de machine

Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être déposée à une installation de recyclage pour y être détruite. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés mais celle-ci contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement. C'est pourquoi vous ne devez jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les ordures ménagères, risque de pollution pour l'environnement ou la santé.

Desguace de la máquina

Cuando la máquina no tenga que utilizarse más, ha de entregarse a una instalación de destrucción para su reciclado. La mayor parte de sus componentes pueden volver a utilizarse, pero consta también de otros materiales que han de ser tratados de la manera correcta. Por esa razón nunca mezclar la máquina ni sus partes con la basura doméstica pues esto podría constituir un peligro para la salud o dañar el medio ambiente.

Bortskaffelse af maskinen

Når maskinen ikke længere er i brug, skal den afleveres til destruktions på en genbrugsstation. Mange dele i maskinen kan genanvendes, men den indeholder også andre materialer, der skal håndteres korrekt. Smid derfor ikke maskinen eller dele af den ud sammen med husholdningens almindelige affald, da det kan være forbundet med sundhedsrisiko eller give miljøskader.

Koneen hävittäminen

Kun konetta ei enää käytetä, se pitää luovuttaa kierrätyskeskukseen tuhottavaksi. Suurinta osaa koneen osista voidaan käyttää uudelleen, mutta se sisältää myös materiaaleja, jotka pitää käsitellä asianmukaisesti. Älä sen vuoksi koskaan laita konetta tai sen osia kotitalousjätteen sekaan, sillä se saattaa aiheuttaa terveysriskejä tai vahinkoa ympäristölle.

Skrotning av maskin

Når maskinen ikke lenger skal brukes, må den leveres til en gjenvinningsstasjon for destruksjon. Det går an å gjenbruke mange deler av maskinen, men den inneholder også annet materiale som man må ta hånd om på riktig måte. Legg derfor aldri maskinen eller deler av maskinen i husholdningsavfallet, siden det kan føre til helse- eller miljøskader.

Afdanken van de machine

Als de machine niet langer gebruikt gaat worden, moet deze ter vernietiging worden aangeboden bij een recyclinginrichting. De meeste componenten van de machine kunnen worden hergebruikt, maar hij bevat ook ander materiaal dat op een juiste wijze moet worden behandeld. Daarom de machine of zijn onderdelen nooit bij het huisvuil zetten, want dat kan leiden tot gezondheidsrisico's of schade aan het milieu.

Rottamazione della macchina

Quando la macchina non può più essere utilizzata, deve essere affidata a un centro di riciclaggio che ne effettui la rottamazione. La maggior parte dei componenti della macchina sono riciclabili, ma ce ne sono anche alcuni che devono essere smaltiti in modo appropriato. Perciò, non mischiare mai la macchina o parti di essa con i normali rifiuti domestici, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la salute o per l'ambiente.

Złomowanie maszyny

Wycofaną z użytkowania maszynę należy przekazać do zakładu utylizacji w celu złomowania. Większość podzespołów maszyny nadaje się do powtórnego wykorzystania, lecz zawiera ona także inne materiały, z którymi należy postępować w odpowiedni sposób. Z tego powodu niedozwolone jest łączenie maszyny lub jej części z odpadami domowymi, gdyż może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub szkody dla środowiska.

Vyřazení přístroje

Přístroj, který již nebude používán, by měl být odevzdán k likvidaci do ekodvora. Většina součástí přístroje může být opětovně použita, některé ale vyžadují likvidaci přesně daným způsobem. A proto nikdy nemíchejte dohromady přístroje nebo jejich části s domácím odpadem, mohlo by to vést ke zdravotním rizikům nebo k poškození životního prostředí.

Οριστική απόσυρση μηχανήματος

Όταν το μηχάνημα δεν προορίζεται για περαιτέρω χρήση, θα πρέπει να οδηγείται σε εγκατάσταση ανακύκλωσης για καταστροφή. Το μεγαλύτερο ποσοστό των εξαρτημάτων του μηχανήματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, αλλά το μηχάνημα περιλαμβάνει και άλλα υλικά η διαλογή των οποίων θα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο. Κατά συνέπεια, μην αναμειγνύετε ποτέ το μηχάνημα ή τα εξαρτήματά του με οικιακά απορρίμματα καθώς αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο για την υγεία ή επιβλαβές για το περιβάλλον.



ELECTROLUX LAUNDRY SYSTEMS SWEDEN AB
Box 325, 341 26 Ljungby
Telefon 0372-665 00. Telefax 0372-864 33.
www.electrolux.se/laundrysystems
E-post: els.info@electrolux.se

Share more of our thinking at www.electrolux.com